UBND TỈNH TRÀ VINH
TRƯỜNG ĐẠI HỌC TRÀ VINH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẠI HỌC
NGÀNH NGÔN NGỮ KHMER

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
Mã số học phần: 170120

I. Thông tin về học phần

Tên học phần: Điền dã ngôn ngữ học

Tên Tiếng Anh: Field linguistics

Đơn vị phụ trách: Bộ môn Sư phạm Ngữ văn và Ngôn ngữ Khmer
Khoa Ngôn ngữ - Văn hoá - Nghệ thuật Khmer Nam Bộ

Số tín chỉ: 02 tín chỉ (01 tín chỉ lý thuyết; 01 tín chỉ thực hành)

Phân bố thời gian: 11 buổi (04 tiết/buổi), trong đó: 15 tiết trên lớp và 30 tiết thực hiện điền dã.

Học kỳ: V (năm thứ III)

Các giảng viên phụ trách học phần:

- GV phụ trách chính: **Đinh Lư Giang** *(Email: dinhlugiang@gmail.com).*
ThS. Ngô Phú Hải *(SĐT: 090609650; Email: nphai@tvu.edu.vn).*
- GV cùng tham gia giảng dạy: **Thạch Sê Ha** *(SĐT: 0972113347; Email: thseha@tvu.edu.vn).*

Điều kiện tham gia học tập học phần:

- Môn học tiên quyết: Phương pháp nghiên cứu khoa học; Dẫn luận ngôn ngữ học; Ngữ âm học tiếng Khmer.

Học phần thuộc khối kiến thức *(Đánh dấu ✓ vào ô được chọn)*

Đại cương ☐		Chuyên nghiệp ☐					
Bắt buộc ☐	Tự chọn ☐	Cơ sở ngành ☑		Chuyên ngành ☐		Tốt nghiệp ☐	
		Bắt buộc ☐	Tự chọn ☑	Bắt buộc ☐	Tự chọn ☐	Bắt buộc ☐	Tự chọn ☐

Ngôn ngữ giảng dạy: Tiếng Anh ☑ Tiếng Khmer ☑ Tiếng Việt ☑

II. Lần biên soạn/hiệu chỉnh

- Lần thử: 1
- Ngày hiệu chỉnh: 11/7/2020
- Lý do và nội dung hiệu chỉnh:

(a) Thiết kế mới theo chương trình cải tiến AUN-QA (version 2017)

(b) Cập nhật đề cương môn học hàng năm theo Qui định của Trường Đại học Trà Vinh: cập nhật nội dung, PPGD tích cực và Rubric đánh giá.

III. Mô tả học phần

Môn học cung cấp cho sinh viên những kiến thức, kĩ năng cần thiết cho việc điều tra điền dã ngôn ngữ học tại thực địa như: vai trò và mục đích của phương pháp nghiên cứu điền dã, vấn đề chuẩn tắc đạo đức liên quan đến điền dã, lập kế hoạch điền dã, tiến hành thu thập ngữ liệu và xử lí ngữ liệu sau điền dã.

IV. Mục tiêu và Kết quả học tập mong đợi

**** Mục tiêu:***

- Giúp sinh viên nắm được các khái niệm cơ bản, vị trí, vai trò của ngôn ngữ học điền dã trong các chuyên ngành ngôn ngữ học; mục đích của ngôn ngữ học điền dã; phương pháp/thủ pháp nghiên cứu của ngôn ngữ học điền dã.
- Giúp sinh viên có kỹ năng tổ chức, thực hiện một cuộc điền dã ngôn ngữ học: xây dựng hồ sơ ngữ liệu (ngữ âm, từ vựng/từ điển, hình thái học, ngữ pháp); nắm ít nhất một phần mềm khảo sát âm học; thiết lập mối quan hệ với địa phương, cộng đồng trong đợt điền dã.

**** Kết quả học tập mong đợi:***

Học phần đóng góp cho chuẩn đầu ra sau đây của chương trình đào tạo (CTĐT) theo mức độ sau: *(Bảng dưới đây là trích ngang của Matrix: Sự đóng góp của mỗi học phần cho Chuẩn đầu ra (CĐR - ELOs) của CTĐT).*

- *Mức L: Mức độ học tập thấp trong phân loại Bloom's Taxonomy (Kiến thức và Hiểu biết)*
- *Mức M: Mức độ học tập trung bình trong phân loại Bloom's Taxonomy (Ứng dụng và Phân tích);*
- *Mức H: Mức độ học tập cao trong phân loại Bloom's Taxonomy (Đánh giá và Sáng tạo);*
- *Bỏ trống nếu không có đồng ý*

Mã HP	**Tên HP**	**Mức độ đóng góp của học phần cho CĐR của CTĐT**											
		ELO1	ELO2	ELO3	ELO4	ELO5	ELO6	ELO7	ELO8	ELO9	ELO10	ELO11	ELO12
170120	ĐDNNH	M	M		H	M	M	M		H	M	M	M

Ký hiệu	**Kết quả học tập mong đợi (KQHTMĐ) của học phần** Hoàn thành học phần này, sinh viên thực hiện được:	**CĐR của CTĐT**
Kiến thức		
CELO 1	Áp dụng phương pháp nghiên cứu của ngôn ngữ học điền dã trong hoạt động nghiên cứu ngôn ngữ	ELO 1, 2, 4
CELO 2	Biết được vị trí, vai trò của ngôn ngữ học điền dã trong chuyên ngành ngôn ngữ học, mục đích của ngôn ngữ học điền dã	ELO 1, 2, 4, 5
CELO 3	Biết các hồ sơ ngữ liệu cần thiết khi khảo sát ngôn ngữ đối tượng và vai trò của yếu tố con người trong hoạt động điền dã	ELO 1, 2, 4, 6, 7
Kĩ năng		
CELO 4	Lập hồ sơ ngữ âm học – âm vị học	ELO 1, 2, 4, 6, 7, 9
CELO 5	Lập hồ sơ từ vựng – từ điển	ELO 1, 2, 4, 6, 7, 9
CELO 6	Lập hồ sơ ngữ pháp	ELO 1, 2, 4, 6, 7, 9
Thái độ		

CELO 7	Nhận thức về vai trò của điền dã đối với việc nghiên cứu ngôn ngữ	ELO 11, 12
CELO 8	Hình thành thói quen chủ động giải quyết vấn đề và học tập suốt đời	ELO 11, 12

V. Phương pháp giảng dạy và học tập

5.1. Phương pháp giảng dạy

- Thuyết giảng kết hợp trình chiếu Powerpoint
- Tổ chức điền dã.

5.2. Phương pháp học tập

- Lắng nghe, trả lời câu hỏi
- Đọc tài liệu trước khi đến lớp, thảo luận, đặt câu hỏi

VI. Nhiệm vụ của sinh viên

- Tham dự ít nhất 80% tổng thời lượng của học phần.
- Đọc trước giáo trình và nguồn học liệu trên hệ thống E-Learning.
- Tích cực tham gia đặt câu hỏi, trao đổi, cầu thị.

VII. Đánh giá và cho điểm

7.1. Thang điểm: 10

7.2. Kế hoạch đánh giá và trọng số

- Đánh giá tham dự lớp tham (chiếm 10%)

- Đánh giá quá trình: 02 lần (chiếm 40%) gồm: 01 bài kiểm tra lí thuyết và 01 bài kiểm tra thực hành (ngữ liệu điền dã).

- Đánh giá học phần: thi cuối kỳ (chiếm 50%): Báo cáo kết thúc học phần.

VIII. Nội dung học phần và hình thức đánh giá

8.1. Nội dung học phần:

- Nội dung cơ bản, cốt lõi tối thiểu (chiếm khoảng 80 % thời lượng giảng dạy):

Bao gồm các nội dung: (i) Dẫn luận; (ii) Nhân tố con người trong hoạt động điền dã; (iii) Hồ sơ ngữ liệu.

- Nội dung cập nhật, giới thiệu thêm (chiếm khoảng 20% thời lượng giảng dạy):

Kỹ năng đọc các kết quả nghiên cứu, các báo cáo khoa học, các công trình đã công bố bằng tiếng Khmer và tiếng Anh.

8.2. Hình thức đánh giá:

Chương	CELOs	Hình thức đánh giá	Nội dung đánh giá
Chương 1 Dẫn luận	CELO 1, 2, 3	Câu hỏi thảo luận	Xác định nhiệm vụ, đối tượng của hoạt động điền dã

Chương 2 Nhân tố con người trong hoạt động điền dã	CELO 3, 7, 8	Câu hỏi thảo luận	Phân tích vai trò của con người trong hoạt động điền dã
Chương 3 Hồ sơ ngữ liệu	CELO 4, 5, 6	Bài tập cá nhân và nhóm	Hồ sơ ngữ âm, từ vựng và ngữ pháp

Matrix đánh giá KQHTMĐ của học phần *(Đánh dấu ✓ vào ô được chọn)*

Các KQHTMĐ của HP	Tham dự lớp (10%)	KTQT 1 (20%)	KTQT 2 (20%)	Thi cuối kỳ (50 %)
CELO1	X	X	X	
CELO2	X	X	X	
CELO3	X	X	X	
CELO4	X	X	X	X
CELO5	X	X	X	X
CELO6	X	X	X	X
CELO7	X	X	X	
CELO8	X	X	X	

IX. Nội dung chi tiết của học phần

Tuần /buổi	Nội dung chi tiết		KQHTMĐ của HP (CELOs)
1, 2	**Chương 1**	**Dẫn luận**	CELO 1, 2, 3
	1	*Ngôn ngữ học điền dã*	
	2	*Phương pháp nghiên cứu của ngôn ngữ học điền dã*	
	3	*Vị trí, vai trò của ngôn ngữ học điền dã trong các chuyên ngành ngôn ngữ học*	
	4	*Mục đích của ngôn ngữ học điền dã*	
3, 4	**Chương 2**	**Nhân tố con người trong hoạt động điền dã**	CELO 3, 7, 8
	1	*Vai trò của nhà khoa học trong hoạt động điền dã*	
	2	*Vai trò của cộng đồng xã hội trong nghiên cứu điền dã*	
	3	*Vai trò của nhân chứng trong nghiên cứu điền dã*	
5-11	**Chương 3**	**Hồ sơ ngữ liệu**	CELO 4, 5, 6
	1	***Hồ sơ ngữ âm học – âm vị học***	
	1.2	*Đối chiếu âm vị học*	
	1.3	*Cấu trúc âm tiết*	
	1.4	*Phụ âm, nguyên âm*	
	1.5	*Các hiện tượng ngôn điệu*	
	1.6	*Bảng vần*	
	1.7	*Các phần mềm khảo sát âm học chuyên dụng (Praat, Speech Analysis, WinCecil,...)*	

	2 *Hồ sơ từ vựng – từ điển*	
	2.1 Các bảng khảo sát từ vựng cơ bản của Swadesh	
	2.2 Sổ điều tra từ vựng	
	2.3 Bảng từ tự điển	
	3 *Hồ sơ ngữ pháp*	
	3.1 Cấu tạo từ	
	3.2 Cấu tạo ngữ	
	3.3 Cấu tạo câu	

X. Tài liệu tham khảo

Tiếng nước ngoài

1. Crowley, T. (2007). *Field linguistics: A beginner's guide*. OUP Oxford.
2. Samarin, W. J. (1967). *Field linguistics: A guide to linguistic field work*. Holt, Rinehart and Winston.
3. Aronoff, M., & Rees-Miller, J. (Eds.). (2001). *The handbook of linguistics* (Vol. 460). Oxford: Blackwell.
4. Kibrik, A. E. (2017). *The methodology of field investigations in linguistics: (Setting up the problem)* (Vol. 142). Walter de Gruyter GmbH & Co KG.
5. Brown, K. (2005). *Encyclopedia of language and linguistics* (Vol. 1). Elsevier.
6. Newman, P. (2009). *Fieldwork and field methods in linguistics. Language Documentation & Conservation*, 3(1), 283-289.

XI. Yêu cầu của giảng viên đối với học phần

- Phòng học: phòng học chuyên sâu, lab.
- Phương tiện phục vụ giảng dạy: Máy chiếu, loa

Trà Vinh, ngày tháng năm 2020

TRƯỞNG KHOA	TRƯỞNG BỘ MÔN	GV BIÊN SOẠN
(Kí và ghi rõ họ tên)	*(Kí và ghi rõ họ tên)*	*(Kí và ghi rõ họ tên)*

PHỤ LỤC

PHIẾU ĐÁNH GIÁ

1. Họ và tên (giảng viên đánh giá): .....
2. Chức danh, học vị: Giảng viên
3. Đơn vị công tác: Khoa Ngôn ngữ - Văn hoá - Nghệ thuật Khmer Nam Bộ
4. Họ và tên sinh viên thực hiện: .....
5. Môn học: Điền dã ngôn ngữ học
6. Địa điểm thực hiện: Trường Đại học Trà Vinh
7. Thời gian đánh giá: Học kỳ … năm học …

CÁC RUBRIC ĐÁNH GIÁ

RUBRIC 1: ĐÁNH GIÁ CHUYÊN CẦN

Tiêu chí	**Trọng số (%)**	**Tốt 100%**	**Khá 75%**	**Trung bình 50%**	**Kém 0%**
Thái độ tham dự	50	Luôn chú ý và tham gia các hoạt động	Khá chú ý, có tham gia	Có chú ý, ít tham gia	Không chú ý/không tham gia
Lời phê					
Thời gian tham dự	50	Mỗi lần tham dự tính 0,5 điểm			
		lần 1 lần 2 lần 3 lần 4 lần 5 lần 6 lần 7 lần 8 lần 9 lần 10			
		① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩			
Lời phê					
Tổng					

RUBRIC 2: ĐÁNH GIÁ LÝ THUYẾT

Tiêu chí	**Thang điểm 10**	**Mức chất lượng**			
		Tốt	**Khá**	**TB**	**Kém**
		100%	*75%*	*50%*	*0%*
Nội dung kết quả	9	Đúng	Chưa đúng kết quả nhưng phương pháp đúng	Chưa đúng kết quả nhưng phương pháp đúng 50%	Chưa đúng kết quá và chưa đúng phương pháp
Lời phê					
Hình thức	1	Mạch lạc, rõ ràng	Khá mạch lạc, rõ ràng	Tương đối rõ ràng	Thiếu rõ ràng
Lời phê					
Tổng					

RUBRIC 3: ĐÁNH GIÁ THỰC HÀNH (NGỮ LIỆU ĐIỀN DÃ)

Tiêu chí	Thang điểm 10	Mức chất lượng			
		Tốt	**Khá**	**TB**	**Kém**
		100%	*75%*	*50%*	*0%*
Nội dung kết quả	9	Đáp ứng các yêu cầu	Ngữ liệu đáng tin cậy nhưng tổ chức ngữ liệu chưa hợp lí	Ngữ liệu đáng tin cậy, không tổ chức sắp xếp ngữ liệu	Chưa đúng kết quả và chưa đúng phương pháp
Lời phê					
Hình thức	1	Mạch lạc, rõ ràng	Khá mạch lạc, rõ ràng	Tương đối rõ ràng	Thiếu rõ ràng
Lời phê					
Tổng					

RUBRIC 4: ĐÁNH GIÁ KẾT THÚC HỌC PHẦN

Tiêu chí		***Trọng số %***	***Tốt 100%***	***Khá 75%***	***Trung bình 50%***	***Kém 0%***
Thái độ tham gia	Nêu ý tưởng	05	Tích cực tìm kiếm và chủ động đưa ra ý tưởng mang tính mới	Tìm kiếm và đưa ra được ý tưởng khá tốt	Chọn ý tưởng trong số được đề nghị	Không quan tâm lựa chọn ý tưởng
	Lập kế hoạch thực hiện	05	Hoàn toàn hợp lý, không cần điều chỉnh	Khá hợp lý, điều chỉnh chút ít theo góp ý	Chưa hợp lý, có điều chỉnh theo góp ý	Không hợp lý và không điều chỉnh theo góp ý
Quá trình thực hiện bài báo cáo	Giai đoạn chuẩn bị	10	Chuẩn bị tốt mọi điều kiện cho việc thực hiện bài báo cáo, có thể khởi động ngay	Chuẩn bị được đa số điều kiện cho việc thực hiện, có thể khởi động và bổ sung sau	Chuẩn bị được một số điều kiện cho việc thực hiện nhưng cần bổ sung thêm mới có thể khởi động	Không chuẩn bị được điều kiện nào
	Giai đoạn thực hiện	10	Thực hiện hoàn toàn đúng phương pháp	Thực hiện khá đúng phương pháp, sai sót nhỏ và có sửa chữa	Thực hiện tương đối đúng phương pháp, sai sót quan trọng và có sửa chữa	Thực hiện không đúng phương pháp, sai sót không sửa chữa
		10	Triển khai đúng kế hoạch	Triển khai khá đúng kế hoạch, có chậm trễ nhưng không	Triển khai tương đối đúng kế hoạch, có chậm trễ gây	Triển khai chậm trễ, gây ảnh hưởng không khắc

				gây ảnh hưởng	ảnh hưởng nhưng khắc phục được	phục được
	Mức độ đạt được mục tiêu thành phần	20	Ghi thang điểm cụ thể cho từng mục tiêu thành phần (ở mỗi giai đoạn của bài báo cáo)			
Báo cáo kết quả	Nội dung báo cáo	10	- Báo cáo tiến trình thực hiện - Thuyết minh sản phẩm - Bài học rút ra			
	Trình bày báo cáo	10	Sử dụng Rubric đánh giá thuyết trình			
	Sản phẩm	20	Các tiêu chí chấm điểm sản phẩm và thang điểm chi tiết			